



Note 2. The Arab grammarians call this *wa-* with accusative واو المعية *wāw al-ma'iyah*, "wa- meaning ma'a".



Note 3. *wa-* with the accusative does not occur in nominal sentences: أنت وأبوك على ما نعلم *anta wa-abūka alā mā na'lamu* 'you and your father are in such a relationship, as far as we know'. Yet the accusative may be used after *wa-* in certain nominal phrases: أنت وذلك *anta wa-dhāka* 'you and that!', i.e., 'It is your thing!', ما أنا والأمر *mā anā wa-l-amra* 'What do I have to do with this affair?', وإياك والحية *īyāka wa-l-hayyata* 'Watch out for the snake!' (§272.2), والرحيل شأنكم *shānukum wa-'r-rahīla* 'You may leave at your discretion' (§316 b).

§329. *fa-* 'and then, and so, and consequently, for' (§23) indicates a sequence: فتطهر فتغسل *taghtasilu fa-tuṭahhiru thawbayka* 'You are to wash yourself and then to clean both your garments', جاءوا واحدا فواحدا *jā-ū wāḥidan fa-wāḥidan* 'They came one after the other', من الآن فصاعدا *min-a 'l-āna fa-ṣā'idan* 'From now on and beyond'; it designates what follows as a result of the preceding statement: ضربته فبكي *darabtuhū fa-bakā* 'I struck him so he cried'; cf. §402.1.

Note 1. On *fa-* after *'ammā*, see §336; *fa-* introducing the apodosis, §§447; 443.1; *fa-'inna-* 'then', §404 b; *fa-* with the subjunctive, §410; with the imperative, §222.3.

Note 2. In poetry, places are presented in sequence by *fa-*: غشيت ديارا بالبقيع فثمهد *ghashītu diyāran bi-'l-Baqī'i fa-Thahmadin* 'I came to dwellings in al-Baqī' and then in Thahmad'.

Note 3. After verbs expressing commands, decisions, and the like, the clause containing the statement of resulting action begins with *fa-*: أمر بالباب فأغلق *amara bi-'l-bābi fa-ughliqa* 'He commanded the door to be closed', بدا له فابتنى مسجدا *badā lahū fa-'btanā masjidan* 'It came into his mind to build a mosque' (cf. §359).

Note 4. *fa-* links the verb to a verbal complement: سكت سكتة فاطالها *sakata saktatan fa-ṭālahā* 'He was completely silent and was so for a long time', تكلم الناس فأكثروا *takallama 'n-nāsu fa-aktharū* 'The people spoke and did so at length'.

A GRAMMAR OF CLASSICAL  
ARABIC

WOLFDIETRICH FISCHER

Third Revised Edition

Translated from the German by

JONATHAN RODGERS

YALE UNIVERSITY PRESS  
NEW HAVEN & LONDON